

# MẪU TIẾP NHẬN KHO THỰC PHẨM

ĐƠN ĐĂNG KÝ NHẬN THỰC PHẨM CỦA USDA DÀNH CHO HỘ GIA ĐÌNH

Tên Thành Viên Hộ Gia Đình: \_\_\_\_\_

Số Thành Viên trong Hộ Gia Đình: \_\_\_\_\_ Ngày sinh\*: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_ Thành phố \_\_\_\_\_ Mã Zip \_\_\_\_\_

Số Điện Thoại \*: \_\_\_\_\_

(\*Người tham gia sẽ nhận được Thực Phẩm của USDA thông qua Chương Trình Hỗ Trợ Thực Phẩm Khẩn Cấp (TEFAP) ngay cả khi người tham gia từ chối cung cấp ngày sinh hoặc số điện thoại của mình)

Tên của Người Được Ủy Quyền (nếu có): \_\_\_\_\_

Địa chỉ của Người Được Ủy Quyền: \_\_\_\_\_ Thành phố \_\_\_\_\_ Mã Zip \_\_\_\_\_

Người này được chỉ định lấy thực phẩm thay cho hộ gia đình đủ điều kiện. Người được ủy quyền phải xuất trình giấy tờ tùy thân mỗi khi họ nhận thực phẩm thay cho hộ gia đình đủ điều kiện.

**Nếu hộ gia đình nhận được hỗ trợ khác, hãy đánh dấu (các) lựa chọn phù hợp bên dưới và bỏ qua phần “Tổng Thu Nhập Hộ Gia Đình” và tình trạng khủng hoảng.**

Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP)  Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI)

Hỗ Trợ Tạm Thời cho Các Gia Đình Khó Khăn (TANF)  Medicaid

Chương Trình Quốc Gia Bữa Trưa Tại Trường (NSLP) (các bữa ăn miễn phí hoặc được giảm giá)

Tổng Thu Nhập Hộ Gia Đình: \$ \_\_\_\_\_ mỗi \_\_\_\_\_

## Quy Định Tính Đủ Điều Kiện về Thu Nhập của Chương Trình Hỗ Trợ Thực Phẩm Khẩn Cấp (TEFAP)

Ngày 1 tháng 7 năm 2024 đến ngày 30 tháng 6 năm 2025

### Dựa trên 185% Mức Chuẩn Nghèo Liên Bang

Quy Mô Hộ Gia Đình	Thu Nhập Hàng Năm	Thu Nhập Hàng Tháng	Thu Nhập Hai Lần Một Tháng	Thu Nhập Hai Tuần Một Lần	Thu Nhập Hàng Tuần
1	\$27,861	\$2,322	\$1,161	\$1,072	\$536
2	\$37,814	\$3,152	\$1,576	\$1,455	\$728
3	\$47,767	\$3,981	\$1,991	\$1,838	\$919
4	\$57,720	\$4,810	\$2,405	\$2,220	\$1,110
5	\$67,673	\$5,640	\$2,820	\$2,603	\$1,302
6	\$77,626	\$6,469	\$3,235	\$2,986	\$1,493
7	\$87,579	\$7,299	\$3,650	\$3,369	\$1,685
8	\$97,532	\$8,128	\$4,064	\$3,752	\$1,876
Với mỗi người thêm vào, hãy cộng thêm:	+\$9,953	+\$830	+\$415	+\$383	+\$192

**CHỈ TRẢ LỜI nếu hộ gia đình của quý vị không nhận được hỗ trợ từ chính phủ được liệt kê ở trên VÀ thu nhập của quý vị không nằm trong quy định về thu nhập của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA) ở trên: Có tình trạng khủng hoảng khiến quý vị cần hỗ trợ thực phẩm không?**

O Có O Không Nếu có, vui lòng nêu tình trạng: \_\_\_\_\_

Thời gian Xác Nhận của USDA là tối đa mười hai tháng. Đối với nhu cầu về thực phẩm do tình trạng khủng hoảng cần thời gian xác nhận là tối đa sáu tháng. Sở Nông Nghiệp Texas có thể phê duyệt nhu cầu về thực phẩm do tình trạng khủng hoảng từ bảy đến mười hai tháng.



CÒN TIẾP MẶT SAU



# MẪU TIẾP NHẬN KHO THỰC PHẨM

ĐƠN ĐĂNG KÝ NHẬN THỰC PHẨM CỦA USDA DÀNH CHO HỘ GIA ĐÌNH

## INTAKE STAFF OR VOLUNTEER ONLY:

USDA Certification Period: // to // \_\_\_\_\_ Certifier's Signature: \_\_\_\_\_ Date: // \_\_\_\_\_

Household is eligible based on the following (check appropriate option):

Receives government assistance listed above  Low income  Crisis food need

Tuyên Văn Không Kỳ Thị của USDA (tiếp tục)

Đối với tất cả các chương trình hỗ trợ dinh dưỡng FNS khác, các cơ quan của tiểu bang và địa phương, những người nhận quyền lợi, phải công bố Tuyên Văn Không Kỳ Thị sau đây:

Theo luật dân quyền của liên bang, các quy định và chính sách dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (U.S. Department of Agriculture, hay USDA), USDA, các Cơ Quan, văn phòng, nhân viên, và các viện của ban này tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA, không được kỳ thị dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, phái tính, tình trạng tàn tật, tuổi tác, hay trả thù hoặc trả đũa hoạt động dân quyền trước đó trong bất cứ chương trình hay hoạt động nào do USDA thực hiện hay bảo trợ.

Người bị tàn tật cần cách giao tiếp thay thế khác để biết thông tin của chương trình (như chữ nổi Braille, chữ in cỡ lớn, băng ghi âm, ngôn ngữ ký hiệu của Mỹ, ...) nên liên lạc với Cơ Quan (của tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ làm đơn xin quyền lợi. Người bị điếc, khó nghe hay bị tàn tật âm ngữ có thể liên lạc với USDA qua Dịch Vụ Tiếp Âm của Liên Bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, còn có thông tin chương trình ở những ngôn ngữ khác.

Để gửi than phiền về kỳ thị, xin điền thông tin vào Mẫu Than Phiền Kỳ Thị trong Chương Trình của USDA ([USDA Program Discrimination Complaint Form](#)), AD-3027, có trực tuyến tại [How to File a Complaint](#), và ở bất cứ văn phòng nào của USDA, hoặc gửi thư đến USDA và cho biết trong thư tất cả thông tin yêu cầu trong mẫu đơn. Gọi số (866) 632-9992 để xin một mẫu đơn than phiền. Gửi mẫu đơn đã điền thông tin hoặc thư của quý vị đến USDA qua:

(1) thư tín:

U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil  
Rights  
1400 Independence Avenue, SW Washington,  
D.C. 20250-9410;

(2) điện sao (fax):

(202) 690-7442; hoặc

~~(3)~~ thư (email):

[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Cơ sở này là nơi cung cấp cơ hội bình đẳng.

